

AVISO A LA COMUNIDAD

BOLETÍN INFORMATIVO DEL CENTRO INTERNACIONAL DE SETO SOBRE DECLARACIÓN DE IMPUESTO A LA RENTA

Se pone en conocimiento de la comunidad peruana, que el Centro Internacional de Seto ha hecho llegar a esta Oficina Consular, el boletín informativo en español correspondiente al mes de enero, el cual está dirigido a los extranjeros residentes en dicha ciudad, proporcionándoles información sobre declaración de impuesto a la renta "Kakutei Shinkoku".

Se adjunta al presente el boletín en versión electrónica.

Nagoya, 10 de enero de 2018

2018
45号



こんにちは

瀬戸市国際センター

名鉄
尾張瀬戸駅

ハルティ
せと3F

瀬戸市国際センター
Seto City International Center
〒489-0044
瀬戸市栄町45番地パルティせと3F
TEL 0561-88-2790
http://www.gc-net.jp/scic/
E mail: setokoku@gctv.ne.jp
時間 08:30~17:15 日曜・祝日休み及び
土曜日12:00~13:00



作成:瀬戸市国際センター多言語情報誌作成チーム
発行:瀬戸市国際センター 2018年1月

“The 10th NIHONGO Speech Contest”

Foreign residents will give speeches in Japanese.

Please come over and listen to their speeches.

Date: 1:30p.m.~4:30p.m.

February 4th (Sun.) 2018

Venue: Second floor, Tubaki Hall in Setogura

* For further details, please contact Seto City

International Center.

TEL. 0561-88-2790

URL. <http://www.gc-net.jp/scic/>

El décimo concurso de oratoria de
NIHONGO realizado

Es un concurso de oratorio en idioma japonés,
para los extranjeros viven en Japon. Vengan
todos a ver y escuchar

Fecha: Domingo 4 de Febrer de 2018

13:30 ~ 16:30.

Lugar: Sala Tsubaki de Setoguchi 2F

Para mayor informacion llamenos, por favor.

TEL : 0561-88-2790 <http://www.gc-net.jp/scic/>

『NIHONGOスピーチコンテスト』

にほん す がいこく かたがた にほんご おこな
日本に住んでいる外国の方々が日本語のスピーチを行います。

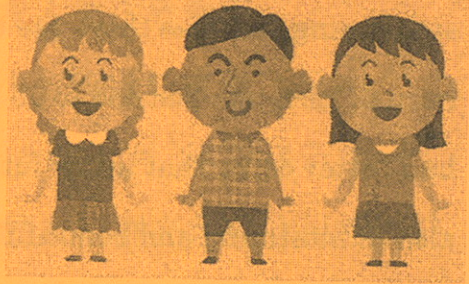
みなさん、かぞく ともだち き き
みなさん、家族や友達もさそって聞きに来てください。

にちじ ねん がつ にち にち
日時: 2018年2月4日(日) 13:30~16:30

ばしよ せとぐら かい
場所: 瀬戸蔵2階 つばきホール

くわ せと しこくさい み
詳しくは、瀬戸市国際センターHPを見てください。

ききに きて ください!!



关于举办第十届在日外国人日语演讲比赛的通知

兹定于2018年2月举办第十届在日外国人日语演讲比赛, 欢迎您到场为选手加油!

时间: 于2018年2月4日(周日) 13:30~16:30

地点: 瀬戸蔵2楼 つばきホール

详情请洽瀬戸市国际中心 TEL:0561-88-2790

<http://www.gc-net.jp/scic/>

10º Concurso de Oratória em Língua Japonesa

Evento dedicado aos residentes estrangeiros que estarão apresentando o discurso em língua japonesa. Convidamos a todos a prestigiarem o evento!

Data: 4 de Fevereiro de 2018 (Domingo) – Das 13h30 às 16h30

Local: Seto-Kura (Tsubaki Hall – 2º andar)

Para mais detalhes, entre contato com Centro Internacional da Cidade de Seto

Fone:0561-88-2790/

HomePage:<http://www.gc-net.jp/scic/>

¿Quieren conocer las Filipinas agradables?

La República de las Filipinas John Eric Pontillas

Las Filipinas es un país muy agradable. ¿Quieren saber por qué es agradable? Las Filipinas es un país bonito. El país llamado las islas Filipinas consiste en 7641 islas, como la isla de Luzon y la isla de Mindanao. Su capital es Manila.

Hay dos estaciones: la estación de lluvias y la estación seca, en la que llueve y en la que no llueve nada.

La religión de los filipinos es el cristianismo. Hay muchas iglesias católicas antiguas. Como los filipinos son diligentes y amables, viene mucha gente de fuera. Hay muchas playas preciosas. Boracay es la playa más famosa en las Filipinas, y después el lugar más hermoso está en la isla de Palawan: el Underground River. El río es conocido por todo el mundo, por eso es el sitio más divertido en las Filipinas. Si quieren ver ese sitio tan bonito, les aconsejo que visiten las Filipinas.

“La Perla de Oriente”

República de Filipinas HERJAS JAYSON

Yo nací en Filipina. Los filipinos creen que este país es “La Perla de Oriente”. Nuestro país es famoso por su belleza. Estamos muy agradable por vivir allí, porque tiene un paisaje maravilloso y está rodeado por el mar. Estos son unas buenas razones de viajar los extranjeros por este país. Pero vine a Japón porque allí no habían mucho trabajo. No quería trabajar en el extranjero, pero considerando mi futuro, pensé que es mejor trabajar aquí.

El 14 de marzo de este año, por fin vine a Japón. Japón también es un país hermoso y interesante. Aquí todos deben respetar las reglas. Por primera vez no entendí bien de su cultura y su lengua, etc... Pero poco a poco los comprendo, aunque todavía no son todos. Ahora tengo que trabajar mucho.

Prepara la Declaración del Impuesto sobre la Renta

“Kakutei shinkoku” se hace para liquidar el impuesto sobre la renta según la cantidad de ingresos anuales (entre el primero de enero y finales de diciembre).

Fecha para la presentación de la declaración: de Viernes 16 de febrero a Jueves 15 de marzo de 2018

Lugar: “Arina” en el quinto piso de “Parti Seto”.

Mayor información: llamar a Oficina de Impuestos de OWARI SETO. TEL:0561-82-4111

Está abierto; cerrado en sábados y domingos.